

nói móc đg 挖苦: Họ nói móc quá đáng, làm nó rất tức. 他们挖苦过头让他很恼火。

nói năng đg 谈吐, 说话, 言语: nói năng lưu loát 说话流利

nói ngang đg 乱打岔: Đừng có nói ngang. 别乱打岔。

nói ngoa đg 夸大其词: Nó hay nói ngoa. 他老是夸大其词。

nói ngon nói ngọt 甜言蜜语, 好说歹说: Nói ngon nói ngọt mãi họ mới đồng ý cho. 好说歹说他们才同意。

nói ngọt đg 说漂亮话, 说好话, 说软话, 甜言蜜语

nói nhăng nói cuội 胡说乱道; 瞎说一气

nói nhịu đg 说不清, 口齿不清: nó nói nhịu 他说不清

nói nhỏ đg 私语, 小声说: Lại đây tớ nói nhỏ điều này. 过来我跟你小声说。

nói phách đg 说大话, 夸海口, 吹嘘, 吹牛: nói phách thách tướng 大话连篇

nói phét đg 吹牛, 夸海口: Nói phét không biết ngượng mồm. 吹牛不知道脸红。

nói quanh đg 拐弯抹角: Người ta biết rồi, đừng nói quanh nữa. 大家知道了, 别拐弯抹角的。

nói quanh nói quẩn (说话) 拐弯抹角

nói ra nói vào 说来说去, 说东道西

nói rã bọt mép [口] 说到口都干了

nói rào đg 说拦头话

nói riêng k 就...而言, 尤其是: về nông nghiệp nói riêng 就农业生产而言; Phát triển nông nghiệp nói chung và lương thực nói riêng. 发展农业, 尤其是发展粮食生产。

nói sáng đg 说胡话: người bệnh nói sáng 病人说胡话

nói sõi đg 清楚地, 熟练地说, 流利地说: cháu bé nói sõi 孩子能清楚地

nói sùi bọt mép=nói vã bọt mép

nói suông đg 空谈: chỉ được bộ nói suông 就

知道空谈

nói thách đg 叫价, 抬价: Bán cho đúng giá, đừng nói thách. 按实价卖, 别抬价。

nói thánh nói tướng=nói thánh tướng

nói thánh tướng đg 吹牛, 说大话: quen thói nói thánh tướng 爱吹牛

nói thẳng đg ①直说, 直接说②说实话: Tính nó hay nói thẳng. 他喜欢实话实说。

nói thầm đg 耳语, 咬耳朵: Hai người nói thầm với nhau điều gì. 两人悄悄地不知在说什么。

nói thật đg 说实话, 实话实说, 说真的

nói toạc đg [口] 说穿, 说破, 直说: có gì cứ nói toạc ra 有什么尽管直说; nói toạc ra cho mọi người biết 说穿了让大家都知道

nói toạc móng heo [口] 一言道破

nói toẹt đg [口] 直言不讳: Nó nói toẹt ra, chẳng úp mớ gì cả. 他毫不隐瞒地全都说了出来了。

nói tóm lại 总的来说

nói trại đg 发偏音

nói trạng đg ①夸海口, 吹嘘: Nó chỉ nói trạng thôi, chữ nghĩa gì nó mà viết sách với báo. 他只会吹牛, 文化不高还想出书登报。②吹牛, 侃大山: Dân vùng này nói trạng hay lắm. 这地方的人很会说笑。

nói trắng ra đg 摆明了说: Cứ nói trắng ra, đừng có quanh co úp mớ. 尽管摆明了说, 不要隐瞒。

nói trộm vía 冒犯地说, 冒昧地说, 不忌讳地说 (根据习俗在称赞别人孩子时的开头语, 以避免犯忌): Nói trộm vía, thằng bé dạo này bụ bẫm khoẻ mạnh ra phết. 不忌讳地说, 孩子最近挺胖挺健康的嘛。

nói trống [方]=nói trống không

nói trống đg 含糊其辞, 无的放矢: Nó cứ nói trống thể nhưng cũng có kẻ động lòng đấy. 他这么含糊其辞地说也有人心不爽。

nói trống không đg ①含糊其辞② (不加称